Ն 6208 — 1905 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 10 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՄԻ — 1323 ՇԱՎԱՆ 24 — ԵՒՐՄԻ ԳԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ.

ԱՅՕՆԷ ԾԻՑԱԳԻՐԸ

	12 ամսէայ	6 ամսէայ	3 ամսէայ
ՍՊԱՆԱՑՕՒ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջբերում 20 ղր.-ոտն

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՆԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՋ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՃԷ ՄԻԼԼԻՃԷ ԹԻՒՃԱՌԻՃԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ ՎԷ ԻԼՄԻՃԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDE EN 1877

ԻԼԱՆԱՔ ԾԻՑԱԳԻՐԸԼԸՐԸ

Լինէք, Ձեզի վէ Ցուռէի սակիք ղր. 5
Կիւնէք սակիք սաքիք »

Խաբէբանէի Սթանպօլու Գաղէ Ալի ճառասէրինէ նայմէրս 20 ձիվէլէկեան մաթպասաքնաս աքր։ Քեանֆիֆի մէվսու հագդքնաս կազէթանքն սակիպ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվսուսը նանֆիյա սաթիր պէնալէր մէճէմանէն գապալ օլունճաճ վէ աբէ օլունմայան եվրադ իսաճ օլունմայաճաճ։

ԿԻՐԵԼԻՐՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԹԻՃԱՐԷՔԸ ԳԱՀՐԻՃԷ ԳՕՆՃԷՐԱՆՍԸ

Գէլնէլ միւլ Թիճարէթը պահրիյէ սաիր պէր նիզամնամէ Թէրթիպ ու Թանդիմի զէմանքնաս Գրիւքէլաճ պիր գօնֆերանս էնիգաս էթմէճաճ սիր։ Իկրաս գօնֆերանս՝ Իսկիլթէրս, Ալեմանիա, Ամերիգա, Սբանիա, Աւսթրիա-Մաճարիստան, Իթալիա, Ճաբօնիա, Բուսիա, Շուէտ, Մէքսիկա, Բարակուա, Ֆրէնսէնէ, Գանէ վէ Նիգարակուա իւէ Բօրթուկալ հիւքիւմէթլէրինէ մուրախասալարքնաս միւրէքքէպ սիր։

Գու գօնֆերանս՝ կէչէն սէնէ փեարալնա էսթիմա էթմէյ իսի, ֆագաթ Ինկիլթէրս, Ալեմանիա վէ Աւսթրիա-Մաճարիստան հիւքիւմէթլէրի իլիբարաք էթմէմիլէր իսի։ Գու հիւքիւմէթլէրին արքէզ գու էսթիմայա իլիբարաք էթմէլերի՝ գօնֆերանսքն մաւզուֆաֆագլէթ նէլ օլմաճաղնա սէլալէթ էթմէք սիր։ Գօնֆերանս արզ օլունան լայիհանքն Քեագէդ վէ գու խուսուսա հուգուգը պահրիյէ երզալդնա միւրաճաաթ իսթէմէք իւզրէ պէր գամիսօն Քեչքէ օլունմաղ սիր։

Գաղզ երզալդ Քեագէդին էքսաէսինէ կէօրէ, հալեղէ Ինկիլթէրանքն գու գօնֆերանս իլիբարաք՝ հէր հալաէ լվէ նէթիյէսինաէ մաւզուֆագլէթ հասալ օլմաճաղնը իւմիս էթմէսի սիր։ Գօնֆերանս՝ Գէլէիգա գալ վէքիլի Մ. Պէռնարքը բիրսաէթինէ նէզարէթ մէմուրլարքնաս Մ. Գաբլէն սաիր էքզէնէի գամիսօնքն բիրսաէթինաէ գամուլնմաղա սիր։

Ամերիգա բէյնօ Մ. Բուդվէյթին գէզալ մամմաղել Ալիս Բուդվէյթ՝ ուղան պէր պէտնաքաան օնրա գու գէրբէ Ուաշինկթօն ավանէ էթմ։ Մամմաղել՝ Ֆիլադէլֆիա սաալարքնաս, Ճաբոնիս վէ Զինաէ ալմաղ օլմաղլա հէսիւլէրի պէրլիգաէ կէթիրմէյ օլմաղլա, 500000 ֆր. գալմէթինաէ գալուսնան իկրաս հէսիւլէրինէն բէօմբ կէօմրիւք ալնմասը լազամ կէլէպ կէմէյեճէկի մեսելէ օլմուշ սիր։ Ամերիգա թարիխուրնաս գու հէսիւլէրաէ 300000 ֆր. կէօմրիւք ալմաղ իչաղ էթմէկէնէն, խանգինէ նազարը մէսելէսի հալ իսթէմէրիզ, պէրզաք բէր Մ. Բուդվէյթի սիրաճաք էթմէյ սիր։

Մ. Բուդվէյթ իսէ քէնէ գէզէնքէն սանաղզալարը սաի պէր հօշէզ սանաղզալարը կէպի Թէլագէզ իսթէպ, մէզքիւր 800000 ֆր. լազ բէօմբ կէօմրիւկէն ալնմասնը Քէնպի էթմէյ սիր։

Գէրլին Թիւճճարքնաս Մ. Գրէյ Շիմար՝ նամնա կէլմէյ օլան 1,292,000 ֆր.-լազ պէր չէքի չալարմաղ սիր։

Բամանիանքն Նաւանիթաան իլէ օլան Քիսարէթ մաճակէնամէսինի ֆէսէ էթմէսի իւզէրինէ, Նաւանիթաան սաղզ խարիսէ նազարը Գաւգէնէ կէթմէճէ բրօթօ էթմէյ սիր։ Գու մաճակէնին ֆէսէրինաէն սալալը Նաւանիւէր զիլասէսիւէ միւֆէզարուր օլմաճ, վէ Բամանիասա մաճակիմ օլան 80000 ֆիլիսէն Թաքսին իսթէնէ Նաւանիւէն էն սաղզ վէրկիւէր Թահսիլ օլունմաճաղ սիր։

Գունան մասասա Նաւանիթաանան կէլէճէք էյնա վէ էմթաա Թէսարիւէ սաղզ Թարիֆալարա Թաբաալաճաղզա կիսի, Նաւանա սէֆինինէն սէ ֆազլա բուսում ալնմաճաղ սիր։

Ինկիլթէրա պահրիյէ սէթիկսիալարքնան 4 էֆէնիմ գրուպէօրին ինչանա պալանմաղ վէ 2 գրուպէօրին ինչաղ մաճամմամ պալանմաղ սիր։ Գու սէօրթ գրուպէօր «Օրիօն» սիրթինաէ վէ մաքինալարը իսէ «Թիւրպին» սիրթինաէ օլմաճաղ սիր։ Հէր պիրի 500 գաամէ ուզունլաղնաս վէ 15000 Թանէլաթ համանաս օլմաճաղ սիր։ Գու եէնի սէֆինէլէրին զէրհալարը իւէ Թէհլիգալիքնէն մէթանէթի մէվճուս զէրհալարը սէրէճէլինաէ օլմաճաղ սիր։

ՏԱԽԻԼԻՃԷ

Գէրսաի Թէֆթիշ Հալէպաէ պուլնան Մալիյէ նազարը մէքթուպճաը վէ բօսթա վէ Թելեգրաֆ միւֆէթթիշը սամսիսի սաթուճ. Աթա պէյ հազրէթլէրի Թարսաֆնաան Հալեպ եմլաք մուամէլաթքնա սաիր մէրճէֆինէ պիր մուԹքերե Թագսիմ իսթիյօր, վէ Հալեպ վիլայէթինաէ պիրի կէչէն միւասէթ զարքնա, պիր գէսմ եմլաքքն ինթիգալաթք գալա օլունմամաղ վէ պիր գէսմը խուսուսի սէնէալէրէ սալնաղ սաթքալաղ օլմուղնաան, պունլար սէֆաթրը Թահրիրիյէաէ հալեա եակի սահիպլերի իւզէրինաէ կէօրիւնմէքաէ օլաուղը կիպի, Թէմէթթիւ վերկինէճէ պուրանքն սաթիգ նուքսան գալալը եսս իթթիհաղ իսթիյօր, վէ եՁրաաը միւքելիճիքնէն սիւսի եսսաէն հաՆակը մահալեաէ մուգայյեա իսե՝ Թէմէթթիւ վերկիսի սէ օ մահալեաէ մուգայեա գալնաղ օլաուղ, վէ նագալ մէքտան մուամէլեի բեսմիյէսինի իհրա իթթիրմէսիքլերի հիհէթլէ, պունլարա խալիսե գալմէյ, չու հալ մուամէլաթը Թահսիլիյեաէ միւչքիլաթը մուհիգ օլաուղնաան, սոյի Շահանեաէ Հալեպ չեհրինէն եվվելքինէն պիր մէսելի սերեճէօնեաէ վէ պելքի սահա գիլասէ հասալ իթթիկի մամուրիյեթէ վէ զրսաթճաաա բեհինը հաւասալ օլան Թերագէզյաթա կէօրէ, վիլայէթին հալը հաղրարա եմլաք վէ սրաղի վէ Թէմէթթիւ վերկիսինին եէքքիսի օլան մեզալտան հօգալամասընդն միւգթեսիր մեմուրլար Թարաֆնաան իյթասը վէ եմլաք վէ սրաղի գէզմէթլերինէն սաան Թագսիրինէ մեյսան վերիլմեմեսի էթիպարքյա, 15-20,000 լիրա ֆազլա վարթաթ հաւասալի մեմուլ վէ ալելուսուս գայալարքն իսլահբյա Թահսիլաթնա պէօյիք ֆսիսէ կէօրիւմէկէյի մահագդա օլմաղլա, սոյի Շահանեաէ վերկիլերին մէգասրէթ գարարլաշարարդա հարամ էթմէսի սիր։ Շիրքէթին սրբարքյ վէ ճելգինէ գարար վերսիկի իքի վարբօրան գիրի Դընալը, Գուրկաղ, Հէյպէլի իսքելելերիյլե Գէօյիք սասյա գասար իլելեճեք վէ օրասան սիկեր վարբր հօլճարարը ագթարմա իսաւ Մալթէբէյե կէօթիւրեճեք սիր։

Շիրքէթին վագդ օլան Թելեգրաֆի, Ատալար Մալթէբե խաթքնա Թախսիս էյլեսիկի ըմմօրքէօրաէն գու սէնէ 4-5000 լիրա գասար իսթիֆասե Թեեմին էյլեմքսեն իլերի կելսիկի մելհուղ օլուպ, գու Թասավվուր գուվվեսեն ֆիֆիլե չեգասդը Թագսիրսե, հասալ օլան վարիսաթ հիւքիւմէթը Սենիյ Թարաֆնաան չերքէթէ վերիլմեքսե օլան Թեեմինաթ ագչեսինին Թեեղղուլունի մուհիգ օլաճաղը ճիհէթլե, խազինէի Մալիյեճե միհիմ խաթիֆասե հասասալ կելեճեկի սերքեսը սիր։

—Բամանիա վարբր գամբանասալարը Տերասասէթ ամամամ աճեՆԹեսի՝ սէօրթ կիւն գասար գալմաղ իւզրէ հարրն Բամանիայա միւթեվճճիհեն հարեքէթ իսեճեք սիր։

—Մեքթեղը Թրգիյէ Միւլքիյէ Շահանեանին պիր գաթ սահա Թերագդրը էյլեն իհրա խալեն միւզաքերաթ Նէթիճեսինաէ մեքթեպնի՝ Թերագդրաթը հաղրէյե ֆենիյէ էյճասալաթքնա կէօրէ, եսպաղը Թերագդրաքնը հասասալի վէ մեվճուս Թալեպենին կէօրճեճքլերի ամելիյաթ վէ Թաթպիգաթքն իհրասը իչիւն եենիաեն նէ կիպի ալեաթ վէ եասվարքն Թեասրիքինէ լիւզում կէօրիմեքսեսե վէ հեր հալսե մաթլուպ գեքերե Սալթանաթը Սենիյէյե սրաղ սեխալեթ վէ իլթիճա եյլեմեյելերիյլե ճիւվլեսի էսկի մեսքեՆերինէ իսքասան իսթիմեյլեր սիր։

—Եէնի սամսա Նիզամամեսինին Նեշրինաեն սոնրա նոգսան բալ եարբեշարմաղ վէ եասիսա բալալարը Թարիֆաթը գանալիյէ սարիբեսինաե պարթալամաղ օլանլարանճեպի նոգսան սալնմայալաղ, եալնըզ նոգսան օլան մալամէլենին իքմալիյլե իքթիֆա օլունմասը գարարլաշարբալմաղ իսի։ Մեղքիւր գարարդն Թեպլիգինաեն եվվել գալ գասիլաեն օլանլարան սալնմաղ օլան ճեղան նոգսանիերին սահի բեսաի իճաղ իսալաղ իթթիյեճեկի մերճիինաեն սորալմաղ սիր։

—Սեյհան վէ Ճիհան Նեհրլերի եթրաֆքնասաի արաղինին մեղքիւր Նեհրլերեաե գանալար քիւլասը սալբեթիյլե իսթիֆասե իթթիսե պեօյիւք մալհանեթը մալհիպ օլանաղը մերճիինե իչուն օլնմաղա, քեսիքլեթ միւղաքերե իսիլեքսե գալնմաղ սիր։

—Այսքն վէ Ճեղայիրը Գաբրը Սեֆիս վիլայեթլերինաե իւղիմ իսբասաթնը պիր գաթ սահա արթքալմաղ մաթլուպ օլմասըյա գալ գաղսե իթթիսեղ օլանճաղ Թեսպիրլեր հագդքնաս մերճիինճե միւղաքերաթ հերեյան իթմեքսե սիր։

—Անամալու չղմենաքեր գասմբանեսը՝ Հէյդէլի վէ Գեօյիւք սասա իլե Մալթէբե արասքնաս իլլեմեք իւզրե պիր բրմօրքեր Թախսիս վէ Թալին իթմէյ վէ իչղալ վասրքսի նոգսլիյեսեն սասալար խաթթը պեօյիւք պիր սուհուլեթե մաղհար օլմէյ սիր։ Շիրքեթ գալ քերբե սե հեեի վէ պեյազ վարբրլարքն քիւչիւք չարքնաա 2 վարբր սրբարբալը իլե սասալար վէ Մալթէբե խաթթքնաա իլլեթմեկե գարար վերմէյ վէ քեյֆիյեթլի Գահրիյե նեզարեթինե իչար էյլեմեքսե, նեզարեթը միւչարիեյհանա օլ գաղսե միւգաքերաթ հերեյան իթթիկի իչեմիլմէյ սիր։ Շիրքեթին վագդ օլան Թելեղպենի, Ատալար Մալթէբե խաթթքնա Թախսիս էյլեմեկի ըմմօրքէօրաէն գու սէնէ 4-5000 լիրա գասար իսթիֆասե Թեեմին էյլեմքսեն իլերի կելսիկի մելհուղ օլուպ, գու Թասավվուր գուվվեսեն ֆիֆիլե չեգասդը Թագսիրսե, հասալ օլան վարիսաթ հիւքիւմէթը Սենիյ Թարաֆնաան չերքէթէ վերիլմեքսե օլան Թեեմինաթ ագչեսինին Թեեղղուլունի մուհիգ օլաճաղը ճիհէթլե, խազինէի Մալիյեճե միհիմ խաթիֆասե հասասալ կելեճեկի սերքեսը սիր։

—Բամանիա վարբր գամբանասալարը Տերասասէթ ամամամ աճեՆԹեսի՝ սէօրթ կիւն գասար գալմաղ իւզրէ հարրն Բամանիայա միւթեվճճիհեն հարեքէթ իսեճեք սիր։

—Մեքթեղը Թրգիյէ Միւլքիյէ Շահանեանին պիր գաթ սահա Թերագդրը էյլեն իհրա խալեն միւզաքերաթ Նէթիճեսինաե մեքթեպնի՝ Թերագդրաթը հաղրէյե ֆենիյէ էյճասալաթքնա կէօրէ, եսպաղը Թերագդրաքնը հասասալի վէ մեվճուս Թալեպենին կէօրճեճքլերի ամելիյաթ վէ Թաթպիգաթքն իհրասը իչիւն եենիաեն նէ կիպի ալեաթ վէ եասվարքն Թեասրիքինէ լիւզում կէօրիմեքսեսե վէ հեր հալսե մաթլուպ գեքերե Սալթանաթը Սենիյէյե սրաղ սեխալեթ վէ իլթիճա եյլեմեյելերիյլե ճիւվլեսի էսկի մեսքեՆերինէ իսքասան իսթիմեյլեր սիր։

—Եէնի սամսա Նիզամամեսինին Նեշրինաեն սոնրա նոգսան բալ եարբեշարմաղ վէ բասալարը Թարիֆաթը գանալիյէ սարիբեսինաե պարթալամաղ օլանլարանճեպի նոգսան սալնմայալաղ, եալնըզ նոգսան օլան մալամէլենին իքմալիյլե իքթիֆա օլունմասը գարարլաշարբալմաղ իսի։ Մեղքիւր գարարդն Թեպլիգինաեն եվվել գալ գասիլաեն օլանլարան սալնմաղ օլան ճեղան նոգսանիերին սահի բեսաի իճաղ իսալաղ իթթիյեճեկի մերճիինաեն սորալմաղ սիր։

—Սեյհան վէ Ճիհան Նեհրլերի եթրաֆքնասաի արաղինին մեղքիւր Նեհրլերեաե գանալար քիւլասը սալբեթիյլե իսթիֆասե իթթիսե պեօյիւք մալհանեթը մալհիպ օլանաղը մերճիինե իչուն օլնմաղա, քեսիքլեթ միւղաքերե իսիլեքսե գալնմաղ սիր։

—Այսքն վէ Ճեղայիրը Գաբրը Սեֆիս վիլայեթլերինաե իւղիմ իսբասաթնը պիր գաթ սահա արթքալմաղ մաթլուպ օլմասըյա գալ գաղսե իթթիսեղ օլանճաղ Թեսպիրլեր հագդքնաս մերճիինճե միւղաքերաթ հերեյան իթմեքսե սիր։

—Անամալու չղմենաքեր գասմբանեսը՝ Հէյդէլի վէ Գեօյիւք սասա իլե Մալթէբե արասքնաս իլլեմեք իւզրե պիր բրմօրքեր Թախսիս վէ Թալին իթմէյ վէ իչղալ վասրքսի նոգսլիյեսեն սասալար խաթթը պեօյիւք պիր սուհուլեթե մաղհար օլմէյ սիր։ Շիրքեթ գալ քերբե սե հեեի վէ պեյազ վարբրլարքն քիւչիւք չարքնաա 2 վարբր սրբարբալը իլե սասալար վէ Մալթէբե խաթթքնաա իլլեթմեկե գարար վերմէյ վէ քեյֆիյեթլի Գահրիյե նեզարեթինե իչար էյլեմեքսե, նեզարեթը միւչարիեյհանա օլ գաղսե միւգաքերաթ հերեյան իթթիկի իչեմիլմէյ սիր։

—Գաբրքեօյիւնեաե Գուլ սիլինեաե Զուգուր Գօթան գուլիպեերաե սաքին պեօրեքեի Թերզանալը Մեհմեա սաան կեճե գուլիպեսինաե պօղուլմաղ պուլանմաղ սիր։ Զաղբքնաա սերասեաթ իսիլեն պիր գաղ քիչի հագդքնաա Թահդիգաթ իճրա խալմաղ սիր։

—Հաբրը իսքելեսինաե Թիւթիւն գեքսրիւկի ճասասեսինաե բեյնիրճի էսիրնեկի Թանալչեն սիւքքեանքնաա սիւն կեճե Խբրեզալը կիրմիչ վէ գացասընը գբրարաղ իչինաեքի 30 լիրա իլե եմանեթեն պրագբլան ելմաս Թալը 18 լիրա գբյմեթինաե ալնանաան պիլեպիք վէ պիր չիֆթ ելմաս քիւբե վէ իքի սաեա ելմաս Թալը պրօշ սրբգաթ օլունմաղ սիր։ Թանալ՝ ուշաղը Մանօլան չիւպհե էյլեսիկի ճիհեթլե, սերգաւմ սերասեաթ օլունարաղ Թահգիգաթա պալանմաղ սիր։

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՊԼԸՆ ՊՈՒ ԿԻՆ

Եօլեն վագթը Թելեգ էթմեկի Թելեկրաֆլար սաբ.

ԳՐԷՕՋՕ 22 հոկտ.—Գուլկարիա Թան բրենի պու կիւն եօլենաեն սոնրա, Բարիզե միւթեվճճիհեն հարեքեթի էթմէյ սիր։

ԲԷԹԷՐՍԹՈՒՐԳ.—Ցիւն եօլենաեն սոնրա սաաթ իքիյե սօղրու Գաթուսա վէ սաաթ 2 իլե 5 արասընա Գուլթայիսաե հարեքեթը սրդ սարբնթալարը հբսս էսիլմէյ սիր։

Սուլանանան իչար օլնաբզնա կեօրէ, սիւն պու մեվգիսաե սաաթի պիր սարբնթը հբսս էսիլմէյ սիր։

ԲԱՐԻԶ.—Բեկս Մ. Լանգ Մ. Բանվիյե վէ սաբ մայեթի բիճալը իւլե պիրլիքաե պու կիւն սաղոհլալեն Սբանիայա միւթեվճճիհեն հարեքեթի էթմէյ սիր։

ԹՕՔԻՕ.—Ամերալ Թոկո իսբերաթօր հաղրէթլերինե սահանմանքն ավանթինի սրդ էթմեք իւզրե, պու կիւն բարլաղ պիր սուրեթաե Թոքիօյա կելմէյ սիր։

Միդասս հաղրէթլերի միւշարիլեյհ ամիրալ հուզուրքնա գաղալ իսանրեք, պիլիճիլմե ամիրալարը զաղբան վէ եՁբրաաը պահրիյէյի սեմ. լեգիսնա սիւրեթի էսիրեք, Ճաաշնորդարաը զիլարեթի իսերեք, Ճաաշնորդ Սբբաղան իւլե օրասա պալանան սիկեր զեմթ Թարաֆնաան էհմիրասմաղա գաղալ օլունմաղ վէ պիր միւասեթի սոնրա քիլինենն Թարիֆ սիր։

Նոր Նախիշևանը Ցոկոբ Պաղասեան Խաւմաթեան, քանի իսքան էյլեսիկի Նարակ քեօյի քիլիսեսինե 4000 բուպլի գբյմեթինաե պիր եմլաք Թերք էթմէյ սիր։

Գիլեգիկ Տեղապահլեղնա Թարիֆ օլունան Տ. Թաթալ Վ.ին պերաթը ագսեմեե Բաթրիգխանեյե Թեհլիմ օլնաբզնան, Բաթրիգ Սբբաղան Գրասա վիլեսի իւլե Գիլեգեք միւթասբրեքնա խէթագեն հագդքզը Թավօրինամեերի մամսիլեյհ Տ. Թաթալ Վ.ե կեօնաերմէյ սիր։

Իգմիր պելեսիյե բեսսի սասա. եյբեք բալա հաղրէթլերի կելեն սալը կիւնու Ճաաշնորդարաը զիլարեթի իսերեք, Ճաաշնորդ Սբբաղան իւլե օրասա պալանան սիկեր զեմթ Թարաֆնաան էհմիրասմաղա գաղալ օլունմաղ վէ պիր միւասեթի խալ Թերահաթաան սոնրա քիլինենն

կեօմրիւկի ճասասեսինաե բեյնիրճի էսիրնեկի Թանալչեն սիւքքեանքնաա սիւն կեճե Խբրեզալը կիրմիչ վէ գացասընը գբրարաղ իչինաեքի 30 լիրա իլե եմանեթեն պրագբլան ելմաս Թալը 18 լիրա գբյմեթինաե ալնանաան պիլեպիք վէ պիր չիֆթ ելմաս քիւբե վէ իքի սաեա ելմաս Թալը պրօշ սրբգաթ օլունմաղ սիր։ Թանալ՝ ուշաղը Մանօլան չիւպհե էյլեսիկի ճիհեթլե, սերգաւմ սերասեաթ օլունարաղ Թահգիգաթա պալանմաղ սիր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Բաթրիգ Աժան. Տ. Մաղաքիա Սբբաղան հաղրէթլերի սիւն սաղոհ Գեյողլանա Ս. Յարութիւն քիլիսեսինե ագիսէթլե գարարդ վերմէյլարը։

Իրանքն Սաղոհան չեհրինաե սեղա. 25 սե Գանանեան նամ խայրխանէն իլանեսի իւլե Թեեսիս օլնան մեքթեպին բեսմը քիւչաբզ իճրա օլնաբզ սաբ։ Եվվելա հեյեթը բանանիլ Թարաֆնաան պիր սալն իճրա օլնաբզնան սոնրա, բեսմը քիւչաբզ իճրա խալմէյ վէ զիյնեթը մեղքիւրաե գանոսօլար վէ բեք չոգ եՆալի հաղբը պալանմաղ սաբ։

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի հագաբարձութիւնը, Խօրասանեան սիւսինին իլանեսի իւլե եենի հարբլանաղ եՁղախանէյին բանքը Բաթրիգխանէյե կեօնաերմէյ, երզալդը էթթիսաս Թարաֆնաան Թեհ. գիգ էթթարիլանքանե սոնրա, ան. լերին նեզարեթի Թահրիքնաա ինչ օլնամաղնը Թալեղ եյլեմէյ սիր։ Մալիսա օլաբզը վեՆՆիլ, գանանան ագաեմ եՁզախանե էթթիսաղ օլնանաղ երբրն միւսալիա օլմաղբզնան սալալը, գու սեֆա սաեի տալն հալին ԹեՆքերբիւր էթմեմեսի իչիւն Բաթրիգխանեյե հաղբմէյ սաբ։

Նոր Նախիշևանը Ցոկոբ Պաղասեան Խաւմաթեան, քանի իսքան էյլեսիկի Նարակ քեօյի քիլիսեսինե 4000 բուպլի գբյմեթինաե պիր եմլաք Թերք էթմէյ սիր։

Գիլեգիկ Տեղապահլեղնա Թարիֆ օլունան Տ. Թաթալ Վ.ին պերաթը ագսեմեե Բաթրիգխանեյե Թեհլիմ օլնաբզնան, Բաթրիգ Սբբաղան Գրասա վիլեսի իւլե Գիլեգեք միւթասբրեքնա խէթագեն հագդքզը Թավօրինամեերի մամսիլեյհ Տ. Թաթալ Վ.ե կեօնաերմէյ սիր։

Իգմիր պելեսիյե բեսսի սասա. եյբեք բալա հաղրէթլերի կելեն սալը կիւնու Ճաաշնորդարաը զիլարեթի իսերեք, Ճաաշնորդ Սբբաղան իւլե օրասա պալանան սիկեր զեմթ Թարաֆնաան էհմիրասմաղա գաղալ օլունմաղ վէ պիր միւասեթի խալ Թերահաթաան սոնրա քիլինենն

պաղը գրամարը պիտի պաղնէի կեղծիքներ։ Երբեմն կիներ Առաջնորդ Սրբազան, երբեմն բարձրագոյն գանձապետ ազնիւներ իսաւէր գիւրութիւն եղանիւ ներ։

Բարիզ Մասուրը իշուն պիր հեյ-հեմբ իսարե թեղքիլ օլունդաղ, Բարիզ ըրդկանեյե իշար խարիսիկի կիպի թասաթգ խարիմեք իշուն ան Սրբազան Կաթողիկոսա իլար օլունմաղ սարը։

Նրուսաղէմին Տէրասաւէր Բարիզ վեքիլի Տ. Եղիւն Մ. Վ. Զիլինկիրեան հուսամ երթեր սապանդը Մայր Եկեղեցիսէ իմա օլնան ալինան հաղարզուլունաղան ասնա, Նրուսաղեմասունա գիւրութիւ կեւեղերի գապուլ եղեմիշ սարը։ Եղիւմիզ Բարիզ վեքիլի Տ. Գրիգոր վե Տ. Աբրահամ եպիսկոպոսլար, վարդապետներ, քահանալար, Մայր Եկեղեցի Թաղ. Խորհուրդաղարը, Դպրաց Դասը վե սարը զեվաթ բեսմ գիւրութիւ իլա եղեմիշներ սարը։ Տիւն սաթի պիր խալի զեվաթ գիւրութիւ կիթմիշներ սարը։ Տ. Եղիշէ Վ. Հիւմիսեանի ինթիրամաթը լաղմի իւե վե մանասարը սաթիթնէ պաղնաս Վեղար օլարաղ գապալ եղեմիշաթ իսարը։

Կեղեն չարշենպէ կիւնու Մարտի Բարիզի Իլիա Հովեյգ էջ. հաղրեթներե Թարգիանան պիր սերբեգարարեւ իլա բանիկ երմէնի Դարձիք Բարիզանեանէ ազիմեթե, բիւթ. Սապպաղեան Գալա էջ. հաղրեթներինե իսաւէր գիւրութ եղեսիկի կիպի, բենճենպէ կիւնու սաթի Բարիզը միշարիւեի բեգագարանա վեքիլի Արեւեան գերապանա օլաղը հալաւ Բաւա Բալաս օթելնէ ազիմեթե, պիրգարի Բարիզ եղիս էջ.ի գիւրութ վե բեսը խօշամեսիլ իկա եղեմիշ սարը։ Իրի Բարիզալար գեսարմեն պիր Մարսիլիա սարը։

Սամարիա երմէնի Գարձիք քեւիսանէ Թաղ. Խորհուրդ ինթիսապ քաւեների սունաքի կիւն իսարե մեթիսի Բարգանան Հ. Եղիա Մ. Վ. Գիլեան հաղրը պաւլանաղ հալաւ սալեաղ վե հաղրանա Թարգանան օլունան ինթիրաղա պիտան, մեղքիր քաւեներ պարալ իսիմիշ, վե եեն պիր Ժողովրդապան Թայինինեն սանրա Թեգրար ինթիսապ մանամեսի սանրեսինան իսրաղանա գարար վերիմիշսարը։

ԹԵՂԵՊՊԻՍԱԹԸ ԶԻՏՏԻՑԵԻ ԻՄՐԱՆԲԷՐՎԷՐԱՆԷ

Թիճարեթ վե սենայինին Թերգեզը։—Թեգեզաթը Թիճարեթի վե սենայինին ֆարեեերի։—Երպաղը Թիճարեթ վե սենայինին իսթիսալը մալիմաթաս վաղաւք վե մեկեքեր։—Թեղեպպիսաթը ձիտաիլի իւմրանբերվերանե վե վիլայեթը Շահանեաե Թիճարեթ վե սենայինին հալը հաղրեը վե էսպաղը Թերգեզեանը Թեգեզ ու իսթիքամալ։

Գալ կիւն ալեմը մեսեինիլեթաե հեր սարալու Թերգեզյարա սեպե-

)(41)(

ԶԷՕԼԼԷՐՏՏԷ

ՄԻՒԼԼԻՖԻ ԺԻԼ ՎԷՐՆ

ԳԻՐԻՆՃԻ ԴԸՍՄ

Զինքի ֆեվգելաե պիր սերբեմեե հաղմար հաղլար իսի։ պանդն իլիւն սալա սեր սեղլամ օթուրմաղան վե պեկեքի իսարթալանմաղան իսի՝ օրաա կենին հարբաղլը պաղալարդն ալեքնաա օթուրմաղ սահա մալվաթգ իսի։

Հարթա սալ պիտ միւմքին մերթեպպ բալանմաղան մասուն պալանդալար իսի։ լինքի սերեալ սարգան պաղալարը հարբաղլարը ալեքնաա իսի։ պանդան պաղա, գալեթ չիսարեթի ֆարթանա վար իսի։ եօք կիւրեալար իսի։ հեր հալաե սալալ հաղմարը սա մալհաղագ իսե սե, պալ գասար ճեսիմ օրմանլարը՝ սալալարը ճելդ եալեմեգ խասաբինե մալիք օլաւգլարդանան, գարեգեր գեղեր հեկեսանեե Թիճարեթ վե սենայինին գեղեր։ Գալ մեմեինի մեմլեքեթ արասընա միւգասելաթ վե մաւամելաթը Թիճարեթյեսի քիւշալ վերմեգ իլիւն հեռե հալաե մեմլեքեթին սհվալը Թիճարեթի վե սենայինի հաղզրեսի հաղգեքանա Թեգեզեքը միւքեմմելե իբարաս լաղմ սարը։

* * *

Մեմալիքը վասիսի Շահանեաե Թիճարեթ վե սենայիլ ֆեվգելաե պիր վիլայեթ վերիլմեգ մաթլուգ վե մալիլեգեմը ալի պալանմասալար, պալ պաղաե Թարգեզ հիւքիմեթը Սենայիլաեն նե սերբեեաե իսրաղը մեսաբ վե իճրաբ Թեշվիգաթ վե Թերգիգաթ օլունակելարիկի սարրասը սիւշարքեե կաղեթալարա սերբեգ սիթասենը իքթիսար իսալիմեգաե սարը։

Իսթիքամաթը մասասանեմիզե կեսարե, սամամ վիլայեթը Շահանեինին սհվալը Թիճարեթի վե սենայիսի հաղգեքանա մալիմաթը վաղիհե վե քանֆիյե ելաե իսալիմեգ վե մահալերինե Թերգեզեքը եգոնմիգիլեի Թեմամեն մեսար նե կիպի Թեաղիլերեթ իհթիյաճ կեսարիլիր իսե, պանդար սա լայեզեյար Թեգեզ օլունմաղ իւզրե եվվելճե վաղը օլան Թեպալիգաթա ճեվապեն՝ բեյաերբեյ պալ պաղաե մանֆասալ լայիհալար վերիրսա իթմեգաե վե պանդարդն մեհեմմեդ սարրասը Թեմեգաե սեսեգ; իյնաղ իսեն մանամլարա վե իճրաաթա Թեշեգգիւս պարլրալմաղա սարը։

Ուսամ վիլայեթը Շահանեաեն մասաս Սալթանաթը Սենայիլեն մեմալիքը եճենեգիյեսե պալանան չեհպենեսերերինաեն սասիթ պալանդալարը մահալաե Թիճարեթը Օսմանիյեյե քիւշալիլ վերմեգ վե մահասալաթ վե մամալաթը սասիսիլեմիկի բեվճասար եյլեմեգ իւզրե՝ Թեգեգաթ վե Թահգիգաթը մեսքեմմելե իճրասը հաղգեքանաքի Թեպիկաթ իւզերինե չեհպենեսերերանեն սասիթ պալանդալարդ մահալաե Թիճարեթ Օսմանիյեյե քիւշալիլ վերմեգ վե մահասալաթ սասիսիլեմիկի սերբեգ սիթասենը իքթիսար իսալիմեգաե սարը։

ԿԵՃԷ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐԸ

ԼՕՆԴՐԱ 21 հոկ.— Պիր գալ զեմանասան պերու նեյր իսիլեն չարյաթասան սալայը ալթան մասենիլերի իշուն Ֆրանսա իլե Ինգիլթերա արասընա գալհուրա կելեն գալրը մեսասա հասասյաթը Թասել վե խալհը զրաՀանա, Լանդրա վե Բարիզաե գեսին մեշհուր մաեսասեասաթը մալիյե արասընա պիր իթիլաֆ հասասալ կելմեգ իւզրե օլասալը պիտարիլիսը։

ԲԱՐԻԶ.— Վաշինկթանան իշար գալանաղալան կեսրե Ամերիգա հիւքիմեթի Սրանիանդն Ալեգսիրա շեհրինաե ինիգաա իսեեեգ օլան գանֆերանա մաթթը Լանիյի կեսանասրեեգ սարը։

ԼՕՆԴՐԱ.— (Բեսմի). Սարքն ճարբանասա պեսիլ գասերի պիր բեսմ կեչեա իսրա գալանաղալը Թանիսան եռալարդ սարը։

ՐՈՄԱ.—Ֆրանսանդն Ռոմա մասալասթիկալարը Թարանքնան Ցելգաե հասիսեսինե սարը Մ. Թիթանդի վերլեն իլդահաթ իւզերինե Մ. Զիրմեթի իսթիլդահը մասաե գալանան վաղաւալան պեհանթքը կեսրե սալմեգ սարը։

ԳՕԼԵՐԱ ՍԻՆԵՔԼԵՐԻ

Կեչեն կիւն Բարիզաե Քեպպ ագասանիանե բրոֆեսեր Շանթմե գալերայա գարալ իթթիսալ օլունան Թեհանֆիալի Թեպերլերեեն պանա իսերեգ, սանգան ալդասիլ Թանֆիլար վերմիշ սարը։ Մասմասիլիկ սենեեեն պերու պասիկեթի խասարեգեն պիր պասկալ միլեթլիկ գեթալարա պիր պասկալ միլեանդ միլեթեսվասալ ինանը Թելեֆ իթմեգ օլասալդը պեյան իթմեգ վե սիրեգ իլե գալերա վե թիթո մեգբալարը նաղլ իսեպելիսլերի սալրեթը մանհաղգասաե Թեպեյլեն իսիլմեգ սարը։ Սիման, Ֆրեգեր, Բրեթթն Մագասալ, Վոհան Թարանքնան իսրա օլանան Թեպեգիգաթան սանրա պիղասե պալ պաղաե պալը Թեպեգաթը պագթերիյոֆիգեյե իսրա իսերեգ մագասեմիկ սինեգլերին պեօյլե պիր միգքրալ նաղլ իթմեկերինի իսալ սալրեթը սասիսիլ իթմեմիշ իսիգ։

Ֆրանսանդն պալ Թեեսիլ գինե հեյ իլթիրագ իսեն օլմաղլ իսի։ եօլենե գասար հեյ սիլահ սեսի իլեսիմեեն եօլարդան սեսիմ իթթիսար։

Նեհերին հեսամեթինե խալել կելմեսիկի հալաե, պալը իլգերի ալանարալ եօրթիլիլ հերլերե Թեսասիլ իսալիսար իսի։ իգի Թարանքան եօլե հեսիմ սալանար վար իսի գի, պալանարդն հեյ պիր սալան պենգեմիլեն վե սասլարդ պասասգլարդը նեհերե սօղրասալանմաղ վե Նիհայեթ հեր իգի սանկիլեն սալանարդ արասընա պիր բալարթա, պիր իլթիսաղ հասալ օլմաղ իսի։

Ճալ սալանարդն պեօյլե 50-60 մեթրասինեգի նեհերին իւզերինի գասալմասալ՝ հերսինեն մասեիալը հայրեթը գեվգելասեսի օլասար իսի։ պեօյլեսինի չիմսիյե գասար հեյ կեօրմեմիշ վե իլթիմեմիշլեր իսի։ խասասիլե սասարդն գիմ իսիմիշ կիպի սարմալեգալարա եօրիլերեգ, պիթիւն պալ սալար՝ պիր սասա հալինի ալմաղ իսի։

Աթթագ ֆասրանդն Թեեսիլինեն պասալթար պիասպիթին բասալանարագ, կիւնեղ պիթիւն հարբեթիլե էթթրաֆդանը թենվիրե պալանարդը վե ազագ թենմիշ օլանմաղ պիր սեսիլ գիմ սալանարդ իսի։ Ֆրանսադն պալ թեեսիլինե հեյ իլթիրագ իսեն օլմաղլ իսի։ եօլենե գասար հեյ սիլահ սեսի իլեսիմեեն եօլարդանա սեվմ իթթիսար։

Ինգիլթերամ սալ պասասանմաղյան, պալ պաղաե Թարանքը հիւքիմեթը Սենայիլեեն նե սերբեեաե իսրաղը մեսաբ վե իճրաբ Թեշվիգաթ վե Թերգիգաթ օլունակելարիկի սարրասը սիւշարքեե կաղեթալարա սերբեգ սիթասենը իքթիսար իսալիմեգաե սարը։

Իսթիքամաթը մասասանեմիզե կեսրե, սամամ վիլայեթը Շահանեինին սհվալը Թիճարեթի վե սենայիսի հաղգեքանա մալիմաթը վաղիհե վե քանֆիյե ելաե իսալիմեգ վե մահալերինե Թերգեզեքը եգոնմիգիլեի Թեեմեն մեսար նե կիպի Թեաղիլերեթ իհթիյաճ կեսարիլիր իսե, պանդար սա լայեզեյար Թեգեզ օլունմաղ իւզրե եվվելճե վաղը օլան Թեպալիգաթա ճեվապեն՝ բեյաերբեյ պալ պաղաե մանֆասալ լայիհալար վերիրսա իթմեգաե վե պանդարդն մեհեմմեդ սարրասը Թեմեգաե սեսեգ; իյնաղ իսեն մանամլարա վե իճրաաթա Թեշեգգիւս պարլրալմաղա սարը։

Ուսամ վիլայեթը Շահանեաեն մասաս Սալթանաթը Սենայիլեեն մեմալիքը եճենեգիյեսե պալանան չեհպենեսերերինաեն սասիթ պալանդալարը մահալաե Թիճարեթը Օսմանիյեյե քիւշալիլ վերմեգ վե մահասալաթ վե մամալաթը սասիսիլեմիկի բեվճասար եյլեմեգ իւզրե՝ Թեգեգաթ վե Թահգիգաթը մեսքեմմելե իճրասը հաղգեքանաքի Թեպիկաթ իւզերինե չեհպենեսերերանեն սասիթ պալանդալարդ մահալաե Թիճարեթ Օսմանիյեյե քիւշալիլ վերմեգ սարը։

Բերլին մահալաթ՝ խասարթ վե Թեշեպպիսաթը ճեսիմեյե նաֆիսյա պենգեյօր, մեսելա պիր երբաե պիր լիման եարբլմաղ իսթեեիյոր, պիր գալ ֆանալա մեճրասարը Թանգեմիլե վե գանալարա քիւշասալա արասընի սալասմաղա Թեշեպպիս իսիլիյոր։ Գալանդն իլեվվելա ֆ հեվալեսե պիր Թեգեգ իսթիքլանը իճրա ֆ ալանը, պիր բրասժե Թասալաղ եարբլար։ պիլասիերե երպաղը վուգուֆսան միւհենդիսլեր կիսեր, եասալը պիր բրասժե Թանգեմ իսեր։ Գալ սա Թեգեգ օլանարդ մանգաֆդ կեսրիլիր իսե, գասթիյեթ քեսպ իսեր։ պանդն կիպի պիր մեմլեքեթին սահվալը Թիճարեթի վե սենայիսի հաղգեքանա գալեմե սալանան իսպիսանալար սարրասը։ Գալ վասրեթ իսե մեմլեքեթին միլլեթլերի Թարանֆլարդանա նե կիպի մահասալաթ եեթիչիր վե նե վասրեթա իսե ներբեներե սեվգ օլանը։ Նե՞ կիպի սենասալարը վիճասալ կեմիշ վե պասասենան իսե իլթիզալ իսենլերին վասրեթանը նե՞սեն իսարեթ սեր, մամալաթը սենայիլ նե՞ներբեր սեվգ օլանդյոր, վե նե՞ սուրեթլե միւշթերի պասլյոր, պալ նոգթալարդա զանա միւթեֆերրի խասասալար լաղեգյար Թեգեգ իսիմեգ սիհանեալարդ Թեքմիլ սիհանեալարդ սարրասը (գասի վասլյասժեսր) արասընա պիր գալ լիման սեսյեր, պանդարը հաղգեքյար օգուր վե ֆիհանան վասրեթ զեվթա սա Թեսասիլ օլանը։ Գանդարդն վաղիֆեսի եասանդեղ մեհասալ օլասալարը Թիճարեթանեն եմթաա վե եյասարդն րիվասրը Թեեմինե չալեշմադ, պիր գալ ֆանալ միւշթերի պասլանմաղան իպարեթ սեյել սարը։ Գելեթ կեպասքերի, երբերեսիլերի երերեբաե Թեգեգաթ իճրա իթմեգ սարը։ Պիր մեմլեքեթին սահվալը ասասմիյեի եգոնմիգիլեի հավի ճիհեթերերիլե գավրամաղ, նե՞ կիպի մեհպալարան, նե՞ եօլաա մանիսամա ալմաղ լաղմ կելեսեկկինի քեսարժեք վուգուֆա Թեվգեգաքի սարը։ Գալ մալիմաթն ճեմի վե գալեթ միւֆիա պիր հալե սօգմաղը իսե ֆեթանեթ վե սերասլերե պերպեր եյլեմ պիր Թահսիլ կեսրմիշ օլմաղա վաղեսթե սարը։

Վելհասալ Թիճարեթ վե սենայիսի Թերգեզը վե քիւշալինի Թեեմին իսեճեգ Թեպերլերը իթթիքալը էյլեան հեր հալաե մեմլեքեթին սահվալը Թիճարեթի վե սենայիսի հաղզրեսի հաղգեքանա Թեգեգաթը միւքեմմելե իճրասը լաղմ սարը։

* * *

Մեմալիքը վասիսի Շահանեաե Թիճարեթ վե սենայիսի ֆեվգելաե պիր վիլայեթ վերիլմեգ մաթլուգ վե մեսելասիլսար գասրասարդ սարրասը։ Հոն Գոր.—Պուրասան կիթմեկե կելմեգ սպիրիմ, հեր հալաե եաղմար սասրմալը. չիմսի հեր չեմիմիզ վար, ֆիլեեկիմիզ, սիլահդալը, հեյեեկեկիմիզ մեվճասա. եալնեղդ եօվասլամալ եօգ. օսնրա նե՞ իլե չամալեր սեսիլթիրեեկիզ։

Մագ Հոպեր լութֆե օլարագ ճեվասդ վերսա.

—Ասամ սեն սե, պանդան նե՞ գարգասյորսան. պասրասա պիղսեն պաղդա եավաղ կելեն վա՞ր մը, հիմ քա՞մ կեսրեեգ։

Պիր հաֆթասան պերու հեման հեր կիւն չամալերարդնը եգգամագ մեմասրիսիթիլե պա սրասրեսիլ իսի։

Ֆասրթանա եօլե չիսարեթի իսի քի, պիր սասթ օսնրա եաղմար քարքիսա. պա սրասրեսիլ պիր սասպան գարքնան իսե՝ սեյեահլար պիր սասպան գահվալթրը իթմեմիշ սեվ սեսիլեր իսի։ Հիլանկա չարասան պասրասա սալալար իգեն, պիր սաղանդն իսթիսանեգի եասմասա գասիթ իրի գասալ եասմասրթալարդ պասալաղ կեթիրմիշ իսի։ սանդարդ թեսնեքեսե գայնթրդ հաղեր լոր սասրեթաե սեեսիլեր։ ֆանֆթ թասղան սաղլաղը եօլե հեսա իսմիշյոր իսի քի, պանդ հիլ պիր չեմ թասղմին իսեմիյոր իսի։

Եասմասր քեսիլիքանեն օսնրա սրթգ ֆասրասանայա պագմասան եալա չեգալարա։ օ կիւն եօլենե գասար պիր գալ պասլեգ թասրասարա։ սասպահալանդ պիրալ կեճ գասարգեսրը իլիւն Գամիս եօլնեն իսթիր գասրայա չեգեմյորագ սասրա թասա իսիլմեսինե վե պասասրեսե պիրալ վանգթ գանանգանմասանդը թասվսիլ իթմիշ իսի։

Հոն Գոր՝ սթեյնի եասդեղ թենեեիրեսի գայմասալ եեմեգ բիսիբիյոր իսի։ իգի սահիսե պիր չեգ սվիանասաղ հայվանարա թեսասիլ սանդանանմաղ հալանարդ սեսիլեսե, պանդարա լիսասալ օլմասրեգը իսիսե, սանդարա սիսասալ թեգեգաթ եասդանանմաղ իսի։ Գանդարդ սեսիլեսի սեսիլեսի սեսիլեսի

գոր թիմեք սեյրլ իսի. զիրա պու գորեն պիր էմրը միւպեթ իսի։ Գիպ հալեզդ պու միգրոպրն սինէքլերին հանկը պալարբայա վե նե գառար միւսաեթլե ինթիգամ։ թիմեքսե օլուսլանը անլամադ իսի՝ Թագիմ իսիլմէյ չիչեսե եկլերսե կեօրսիւկիմդ պիր սինէքլերսեն պիր գաչ սանե գոյարմ. գանլարը էքի սառաթ չիչեսե գօլերս միգրոպեայա գարբչարբարմ, վե օնրա Թագիմ իսիլմէյ սէկեր չիչեսեզ նադլ իթաիրսիմ։ 17 սառաթ օնրա սինէքլերին խօրթուսմը, ամյագլարը վե միսիլերինսե գօլերս գարսիլերի քիւլթիւր հալինսե պուլանմագա իսի։

Շու հալե նադարեն սինէքլեր մեվսաբը գոյթե իւղերինսեն վե չամաչբրարան գօլերս միգրոպնը ալարադ պիր չոգ սառթար օնրա Թահարա վե սիրելե գարբչարգարմիսլերի Թեզեյլեն իսիլեր, անճագ սինէքլեր միգրոպը ուզուն մեսաֆելերե նադլ իսեմեզլեր։ գիրա ազուանմադ խասսելերի միգրոպն վիւճուալարընսա նէյվ ու նիւմա պուլմաբ 17 սառաթ գառար անճագ սիւրբը։

Գու գառար միւսաեթ իսե անճագ չամինաքճելե, նեհր վե վարբուլու սեքեր օլընգարլեն հարգն եկիր արաբնսա խասթալարդն հաչբալարընսա սեզեզ օլագիլիր։ Գունլարան մահբաւմ մեմլեքեթլերսե գօլերս սահա զիյասե սիւրաթ վե չամաթիլե սերբայեթ իսեր։ Զիրա մեմլեքեթ մեզքիւրեսե սինէքլերին հանա ու հիսարը եօգ սբը։ Գինան սելեյ գօլերս զեմանընսա սինէքլեր Թահթա գուրբուլարընսան

ԹԻՃԱՐԻԹԷ

ՏԷՊՍԱԱՏԷԹ

ԹԻՃԱՐԷԹ ՊԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ		Պարա
Պիրինճի պէյազ	օգգազը	39 -39½
Իքինճի »	»	37½-38
Մախլութ	»	35 -36
Զավարըը	»	33 -
Սէրթ պիրինճի	»	39 -40
» օրթա	»	37½-38½

Գու հիւն 61 վակօն Անատօլու պուղտայը վիւրուտ իթմիշ տիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Թէլլի գըրմա Ա. չուվալ	74-75
» » Բ. »	72-

ՔԷՊԷՔ
Օգգազը 19 - պարա։

ԱՐՊԱ	Քիյէյի
Քեօսթենճէ	13 -13¼
Մերսին վէ Ռումէլի	11½-

ՊԱՄՊՈՒՔ ՊԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 21 Նօյմ.

Միտտ.-Հօլտ. Բէյազ	5.46
Հօլտ.-Նոյմ. »	5.47
Ֆուլլ. ֆէար. »	5.54
Մարտ-Ապրիլ »	5.59

ՊՈՒՂՏԱՑ ՊԻԱՑԱՍԸ

21 Նօյմ.

Նիւ-Եօրք հազըր	091/1/2
» տեսէմ. իչին	
» գէնվ. »	91/3/4
» մայիս »	90/1/4
Լիվրբուլ հազըր	7
» տեսէմ իչին	
» գէնվ. »	6/10/1/2
» մարտ »	6/9/1/2
Չիգագօ հազըր	
» գէնվ. »	86/3/8
» մայիս »	87/7/8
Մարսիլեա հազըր	18.50

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

Գանդաստան պու կիւն ալընան գամպիօ ֆիաթլարը աշաղըտագի օլարագ (Թելգէլ) պէրվէճէզ աթի տիր.

ՍԱՔԸՇ ՖԻԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզերինէ Ինկ. Լր.	110.
Բարիզ իւզերինէ ֆրք.	22.85
Վիէննա իւզերինէ գուրօն	21.85
Պերլին իւզերինէ մարք	18.57

ԱԼԸՇ ՖԻԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա	Ինկիլիզ լիրասը	109.5/8
Բարիզ	Ֆրանգ	22.95
Վիէննա	Գուրօն	21.95
Պերլին	Մարգ	18.67

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 21 Նօյմ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	088-75
Օսմ. էսհամը ինիֆիյէ	89-25
» » » գարանթիլի	89-37
Օսմանլը Պանգասը	14-25
Ռուս 4%	93 -
Մըսըր [illegible]	106-50
Գալքար [illegible]	102-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-37

Բարիզ 21 Նօյմ.

Գօնսօլիտէ ինիֆիյէ տըյընը	90-65
» գարանթիլի	90-75
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	099-50
» » 3½%	—
Ռումէլի չըմէնտօֆէրի	133-75
Օսմանլը Րէժի էսհամը	383-
» Պանգասը	609-
Ռուս 4%	93-10
Գրէտի Լիօնէ	1148-
Իթալիա էսհամը	105-10
Օսմանիյէ	—
Տուտուն Օթօման	483-
Սրբիսթան	92-80
Թրանսվալ	073-
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-16

Վիէննա 21 Նօյմ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	240-40
Ռումէլի չըմէնտօֆէրի ֆր.	144-
Օսմանլը Րէժի էսհամը	364-

Պերլին 21 Նօյմ.

Ռումէլի չըմէնտօֆ. (մարգ)	137-75
Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	20-24
Ռուս 4%	90-60
Անատոլը չըմէնտօֆէրի	119-

ՊԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Ունիֆիյէ տէրհ. աղչ.-գար.	097-25
» » » էն եւքսէքի	097-27
» » » էն աշաղը	097-23½
Գու. [illegible] գ. գ.	097-34
Ռումէլի չըմէն. աղչ. գրնթը	131-3/4
» » էն եւքսէքի	131-7/8
» » էն աշաղը	131-1/2
» » [illegible]	132 -
Բէդէլ. [illegible]	—

ՊԱՆՔԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	7-45
Ճուխուանա	2-60
Օպլիկասիօն Թրամվայ	495-
Ասիւրանս	3-82
Լօրիօմ	55-
Գանգ Նասիօնալ տը Կրէ	429-
Թրանսվալ	073-
Րէժիտը Թանվիլաթը	515-
Գրէտի Ֆօնսիէ էժիբսիէն Ա.	313-
» » » Բ.	270-
Անատոլու չըմ. աքսիօնը	16-12
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	34-

ՄԱԳՏԷՆԼԷՐ ՖԻԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր.-տան	ղր. Բր
Պեյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107-16
Մէթալիք	103-20
Ինկիլիզ լիրասը	109-28
Ֆրանսըզ ալթունը	87-07
Բայ	091-20
Գիւմիւշ ալթունը	61-03
Գարտան գալմէսի	8-68

ՉԷՔԻՐԸ

Լօնտրա չէգ	109.25
Բարիզ չէգ	22.95

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Շէհրը Թշր. սանիի էֆրէնճիսի 1ինճի կիւնիւնէ միւսատիֆ չէհրը Թշ. էվվէլը Ռումինի 19ընճը կիւնիւնտէն իթիպարէն գաթարլարըն սէյր ու հարէքեթինը միւթէալլիգ միւճէտտէտէն թանզիմ օլունան պիր գըթա վաղթնամէ Հայտար Բաշա-Էսքիշէհիր խաթթը Համիտիյէ-Աստրագար չիւգեսի իւզէրինտէ մէվգիի թաթպիգէ վազ օլունաճաղը իլան օլունըր։

Միւտիրիյէթ

1 Թշր. էվվէլ 1905
Հայտար Բաշա

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտարէի Մախսուսէ վափօրլարըլա Գահրը Սոյաշ իսքէլէլէրինտէն վիւրուտ իտէճէք վիրէսէ եօլճուլարըն Տէրսաատէթտէ նավլըլըրը թահսիլ իտէրէք իտարէ վէզնէսինէ թէսլիմ իթմէք իւզրէ իսթիհդամ օլունաճագ իքտիտարլը թէմինաթլը [illegible] գըի միւրաճաաթլարը վագ իտիլմէն օլմասն. իչպու վազիֆէյի իֆայա թալիպ օլանլարըն քէֆալէթը միւթէպէրէ իրաէսիյլէ պէրապէր Թաթիլիյէտէն մաատա կիւնլէրդէ իտարէի Մախսուսէ Մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

5 Թշր. էվվէլ 321   15—9

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Չօճուգլարը հազմըյլա պէսլէմէք վէ պէօյիւթմէքլէրի չէման սըհհաթլէրինի թէէմին իթմէք իչին ալթը այըգ չէմանընտան պաշլայարագ «Ֆօսֆաթին Ֆալիէր» էստէրիրլէր։ Ֆօսֆաթին չօգօլաթա կիպի ղայէթ լէզիզ վէ խօշ պույհալը վէ ֆէվգալատէ գուվվէթ վէրիճի պիր մատտէ տիր քի, չօճուգլար քէմիկը իչթիհա իլէ պունը եէյիպ, էմիզքճէ գուվվէթլէնիրլէր, սէմիզլէնիրլէր, չաբուգ պէօյիւրլէր, քէզալիք սինիլէրի իգթիզասընճա էն խաֆիֆ պիր սէպէպտէն տօլայը տիւչար օլաճագլարը խասթալըգլարա մուգավէմէթ իտէրլէր։ Իչպու մատտէի ղըտայիյէ սուրէթը խուսուսիյէտէ չօճուգլարըն քէմիքլէրինի գուվվէթլէնտիրմէք վէ անլէրտէ վուգուը քեսիր օլան խասթալըգլարա մանի օլուր, վէ տիշլէրինին չըգմասընա խարտալ իթմէք խասսէլէրինի հաիզ տիր։ Ֆօսֆաթին իլէ պէսլէնէն չօճուգլարըն պէօյիւմէքլէրի չէման կիւզէլ, գուվվէթլի վէ սըհհաթլէրի միւքէմմէլ օլտուղը պիլինիրլէր։ Պէսլէնմէլէրինէ պաշլանան զաման իչին Թէհագգուգ իթմիշ տիր։ Չօճուգլարտան մատամ հէր սինտէ պուլունան չէվաթ պու լէզիզ վէ խօշ պույհալը «Ֆօսֆաթին»ի չօգօլաթը վէ սիւթլի գահվէ հէրինէ գուլլանըրլար հալտէ ճիհէտէն քեսաը գուվվէթ իտէրլէր։ Ումում պէօյիւք պագգալլարտա, էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէպօլարընտա սաթըլըր։   18—16

ԽԼԱՆԱԹ

ԽԱՋԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ հուսուլա կէթիրիլէն անպարը լազըմէսի իչին միւնագասայի էսլաֆ պէհէր աթիգ գըյէսի մէճիտիյէ հիսապ իլէ 3 ղըրշ. հիսապըյլա նէգտէն պիր ըլգը սանթիմ ֆիյաթըլա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մահը բումինին 8ինճի ճումա իրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան թէնզիլիւլէ իթմայա թալիպ օլանլարըն թէէմինաթ աղչէսինի վէ խա միւթէալլիգ քէֆալէթնամէլի միւսաթամէլի տիպէն մէվզիի իւզրէ նիհայէթ սաաթ օնա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւչաւիրիյէթ քէլմէլէրի։   3—3

Ֆի 5 Թշրինը էվվէլ սէնէ 321

* *

Խազինէի Խասսաի Շահանէ հուսուլա կէթիրիլէն անպարը լազըմէսի իչին միւնագասայի էսլաֆ պէհէր գըյէսի մէճիտիյէ հիսապ իլէ 3 ղըրշ. հիսապըյլա նէգտէն պիր ըլգը սանթիմ ֆիյաթըլա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մահը բումինին 8ինճի ճումա իրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան, թէնզիլիւլէ իթմայա թալիպ օլանլարըն թէէմինաթ աղչէսինի վէ խա միւթէալլիգ քէֆալէթնամէլի միւսաթամէլի տիպէն նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւչաւիրիյէթ քէլմէլէրի։

5 Թշր. էվվէլ 321   3—3

* *

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայաա օլընաճագ էսլաֆ պէհէր աթիգ գըյէսի մէճիտիյէ 20-տէն 72½ արպա վէ պուղտայ սամանը տա 16 ղըրշ. 50 սանթիմ ֆիյաթըլա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մահը բումինին 12ինճի չարշէնպէ կիւնիւնէ գատար 100տէ 3 թէնզիլի պիլմուպայաա էօվմը մէզքիւրտէ իհալէի գաթիյէսի վէ թալիպի էօհտէսինտէ պուլընան էչխաս նօլպուքիյէնին տախի էօվմը մէզքիւրտէ իհալէի էվվէլիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան, թէնզիլիւլէ իթմայա թալիպ օլանլարըն թէէմինաթ աղչէսինի վէ խա միւթէալլիգ քէֆալէթնամէլի միւսաթամէլի նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւչաւիրիյէթ քէլմէլէրի։

8 Թշ. էվվէլ 321   3—4

Ճէմաաթի չէրիֆէ վէ խալգըթը սաիրէ իչին պիր սէնէլիք օլմագ իւզրէ միւպայաաթըն լիւզում կէօրիւլէն 15

պին մէթրօտան 20000 մէթրօյա գատար Թարապուլուս հավալիսինի միւնագասայա իտալէ եօլիլէ օլունաճաղընտան, միւնագասայը թալիպ օլմագ վէ չէրաիթը էօյրէնմէք իսթէյէնլէրին հէր կիւն Ռումինին 10ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

6 Թշ. էվվէլ 321   3—1

Եէտիգուլէտէ Սալըխանէ ճամիի չէրիֆինտէ մուէզզին վէ ճինէթը տէֆթէրի վէ չէհրի 280 ղր.-լըգ պիր գէթա գօյունընըն 820 սէնէսի Թշ. էվ. խաթթարալընտան չուպաթը նիհայէթինէ սէքիզ 5 այլըգ գուլլանըլմագ իւզէրինէ օլունաճագ պէճալէի միւնագասայա գօյունաճաղընտան, միւճէտտէտէն աթիքէր գօյունըն գալըչէնի իթմագ թէմինատը թալիպ օլունմըշ վէ չուլլանտար մէրգումէ իչին թէսիլյամ վէ իսթէյէն պուլունամատըղընտան, վէ պու մագալէ օլան գօյուն վէ սէրժիլէրին ալ պալալէ օլմուչ իթմէլիտիլէր, նիհայէթինտէ սէքիզ գալմըշ իւզէրինէ ... պիրէր հաֆթա ֆասըլա իլէ 3 աթէվ կէօրիւլմէլէրի իլան օլունաճաղընտան, 3 մահ սօնրա իլան իտիլէճէքլէր իչին նիհայէթ մէզքիւր թանզիմ վէ թէգ գըլընաճաղընտան, մէզքիւր գօյունա հէր քիմին խէսինէ կէլմիչ իսէ էվգաֆ Հիւմայուն Մէսարիֆաթը Ումումիյէ իտարէսինէ թէսլիմ իտիլիպ միւսաաթը մէզքիւրէ գարֆընտա խա... չինէի էվգաֆա իրաէ վէ թէսլիմ իթմէքլէրի վէ չայէտ իւզէրինէ հէր իտիլէնլէր ... օլունաճաղը վէ պիթթապ օլունան իլանը քէֆիլիէթը խայթարի օլունըր։

3 Թշ. էվվէլ 321

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Գէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղր.-տան նազարէն իչթա վէ նըսֆը սէքիզէ Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մաթալիպ սուրէթ վէ սէքիզ իլէ մահսուպ թէվզիյէ օլունմագ իւզրէ սէթիլիւլմէթին սուսայ վէ նիզամէ իւգթա... թէգարրիւնատըն օլան 4 հաֆթա իլանտան 16ինճի հաֆթատը օլմագ իւզրէ 321 սէնէսի Թշ. էվ.-ին 3ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն Թ. էվ.-ին 10ինճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէտէ իճրա օլընաճաղընտան թալիպ օլանլարըն գըյմէթը խամմէմէնին էօլիւպինէ միւսավի էսամը աղչէլէրիյէ պէրապէր Սալըմ խաղչէօնի միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Գըյմէթը
Մուխամմէնէսի

..8000.. պէտէլը միւզայէտէսի 7000.—Թօփխանէտէ Գարագաչ մահալլէսինտէ Կելագ չըգմազընտա 12 նումէրօյը թախմինէն 100 զըրա մըսաահաի մէզպիր 3 օտա վէ 1 սուֆայը միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Շիւքրի։

..8000.—Զօրլուլի Քէպիրտէ Նէճիպ Տիրէք սօգագընտա 30 նումէրօյը թախմինէն 16 զըրա արսասա մէզպիր վէ չէհրի 50 ղր. քիրասը քըրգիր միւքգիւան տէրունինտէ միւթէգ թէգարր խօրգանըր կէտիկինին թէհալլ... մահըլլա չէհրի 16 պուչուգ աղչէ իճարէլի միւլքինին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

.. 6000.. պէտէլը միւզայէտէսի 3100.—Էյիւպտէ Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ էյէպ իսքէլէսի ճատտէսինտէ 12 նումէրօյը թախմինէն 81 զըրա պիր գըթա արսանըն պիւթիւնիւ. Մուսթաֆա։

..6000.—Ուզգէն Չարշըտա Խավաֆա Տէհիր մահալլէսինտէ Ուզգէն Չարշը ճատտէսինտէ 240 նումէրօյը թախմինէն 24 զըրա արսասա մէզպիր ֆէվգինտէ 1 օտայը հավի վէ չէհրի 80 ղր. քիրասը ախչապ միւլք մաա պիր պապ տիւքքեանըն նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..15000.. պէտէլը միւզայէտէսի 10000.—Դաաթ գարիլէտէսինտէ Գուլթայի սօգագընտա 8 նումէրօյը թախմինէն 300 զըրա արսասա մէզպիր 1 օտա վէ 1 գույուսը միւչթէմիլ վէ չէհրի 2 աալթ լիրա Օսմանի քիրասը պիր պապ տիւքքեանըն նըսֆ հիսսէսի. Հաֆըզ Էմինէ։

..5000.. պէտէլը միւզայէտէսի 3000.—Գուլխանէդէ գարիլէտէսինտէ քէճէճիլէր իւսքիւպինտէ 7 նումէրօյը թախմինէն 400 զըրա խարապ ֆուրունը միւչթէմիլ 15600 զըրա 1 ըզմաըն ֆուրունըն նըսֆ հիսսէսի. Հաֆըզ Ահմէտ։

..8000.— Գէպէզ գարիլէտէսինտէ Բիլէզ սօգագընտա 16 նումէրօյը թախմինէն 110 զըրա արսասա մէզպիր գույուսը միւչթէմիլ ախչապ պիր էչլէխանէսինին սէլասէտէն հիսսէսի. Ֆուրսաթը Հիւսէյին։

..3334.—Դօգանըէ Տօգիգաթ Եավուզ Արսլան մահալլէսինտէ Աթըր սօգագընտա 2 նումէրօյը թախմինէն 46 զըրա արսասա մէզպիր քիրէքլի պիր պապ տիւքքեանըն 3 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

ՆԱԶԱՐԷԹ ԽԱՉԷՐԵԱՆ

ՏՕՂԱ ՃԷՔԻՆԷ

Սթանպօլտա, Մարբուճճըլարտա Գարնէթոն խան Ն.º 26

Հէր նէվի աէտավիի աէրէօհատէ վէ մէվատտը միւնագաֆիհա հազգընտա կէրէք չիֆթճին վէ կէրէք մուխտաճէրէթէն իճրաի միւգաքէրաթ վէ իթարի բեյ էյլէր։ Տէավիյէ վէ մուգավէլէյէ թիճարէթիյէ վէ աաիլէյէ միւթէալլիգ էվրագը թանզիմ վէ թերճէմէ իտէր։

Ճումա կիւնլէրի աախի եօլլէյէ գատար «Մէճճանէն» միւգաքէրէ իճրա վէ րեյ իթա էյլէր։

Անճագ գումպանիալարըմըզըն մէճլիսը ումումիլէրինտէ հիսսէտարանա «պիլա իւճրէթ» իֆթաի վէքալէթ իտէր։

Սիկալիթա մուամէլէլէրը վէ խուսուսիլէ հալաթ սիկալիթայը գումպանիալարը հազգընտա էտէբիյլէտէ լազիմ օլան մալիւմաթը «Մէճճանէն» իթա էյլէր, վէ պու պապտա միւգաթթագի օլան մալիւմաթ քէնտիսինէտէն ալընմագտա իտէր։ Սիկալիթա թազմինաթ վէ պէտէլլէրինին թահսիլինէ սաաիյ աէբօհատ էյլէր։

Իսթիհթատ սանհալէթ վէ էվվէլիյէթ։   50—48

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԻՔ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Պիրէ, Պէյրութ, Եաֆա, Իսքէնտէրիյէ, Մարսիլեա, Ճէնովա, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիյէ վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. Նօյմ.-ին 25ինճի չարշէնպէի տօղըմըը «Էգուաթէօր» Սուրիյէ խաթթընտան։

Ալաֆր. Նօյմ.-ին 23ինճի բզ. էրթէսի կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. Նօյմ.-ին 21ինճի ճ. էրթ. կիւնի «Գօրտուան» Գարատէնիզտէն։

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. Նօյմ.-ին 21ինճի ճմ. էրթ. կիւնի պէշլէմ ալաֆր. սաաթ 5տէ գալգաճագ Լիմօրպէլլինին սիւվար օլտուղը «Գօրտուան» վափօրը Սէլանիք, Պիրէ, Բաթումս, Մարսիլեա, Ճէնովա, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. Նօյմ.-ին 23ինճի բզ. էրթէսի կիւնիւ աղչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գալգաճագ Գապտէնինին սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վափօրը Օտէսայա։

Ալաֆր. Նօյմ.-ին 26նճը բէնճշէնպէի կիւնիւ աղչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գալգաճագ Գարէնինին սիւվար օլտուղը «Էգուաթէօր» վափօրը Իզմիր, Պիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլեայա։

Ալաֆր. Նօյմ.-ին 19ննը բէնճշէնպէի կիւնի աղչամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գալգաճագ Գուրիէտէրին սիւվար օլտուղը «Սախալիէն» վափօրը Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուս, (Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ վէ Իսքէնտէրիյէ իչին Պէյրութտա ագթարմա։)

Գումպանիա աօղրուտան աօղրույա Բարիզ վէ Լոնտր-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմէնտէֆէրլէրինին էն իւճէզ «Թարիֆ»լարը իչին սաթըր պիլէթ վէրիլիրլէր։

Եօլճու Բօսթա փօսթալարը իչին

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչին 275 ֆր., Մարսիլեա իչին 260 ֆր.։

2ինճի մէվգը.— Բարիզ իչին 200 ֆր., Մարսիլեա իչին 160 ֆր.։

Թիճճար էչեաաը նագլ իտէն փօսթալարը իչին

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչին 200 ֆր., Մարսիլեա իչին 160 ֆր.։

Ֆամիլեա իլէ կիտէնլէր իչին խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլունաճաղը կիպի, ազիմէթ վէ աւդէթ պիլէթի աաչի վէրիլիր։

Տաhա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Գալաթատա Օմէրապիտ Սիթէ Ծորգէտէ մէրքեզ աճէնթէլիգինէ վէ Սթամպօլտա Պաղչէ Գափուտա կէօմրիւք գարչըսընտաքի աճէնթէլիգինէ միւրաճաաթ էթմէլիտիրլէր։

ԽՂՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Գարթան Բնէօմաթիգօսըն սիւվար օլտուղը «Էլ Գահիրա» վափօրը ալաֆր. օգտոս.-ըն 25ինճի չարշէնպէի կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 3տէ Միտիլլի, Իզմիր, Պիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

(Տէրսաատէթտէն Իզմիրէ գատար 24 սաաթտա վէ քէզա Տէրսաատէթտէն Իսքէնտէրիյէյէ 3½ կիւնտէ կիտիլմէքտէ տիր։)

Վափօրլար էլէքթրիգ զիյասը պուլունմագտա կէթիր, հէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինտէքի չարապ աախի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Գալաթատա Րըխթըմ իւզերինտէ Մէյմանէթլի խանընտաքի մէրքեզ աճէնթէսինէ վէ Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլիտիրլէր։

ՀԱՐԻՔ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCNTILE

ՆՕՐԹԷ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔԱՆԹԱՅԼ

1809 ՏԱ ԹԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ աղչէսի	17,161,298
1904 սէնէսի հասըլաթը	3,688,929

NORTHERN ASSUAnCE COMPANY

ՆՕՐԹԷՐՆ ԷՍՇՈՒՐԱՆՍ ԳՕՄՓԷՆԻ

1836 ՏԱ ԹԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ աղչէսի	6,673,032
1904 սէնէսի հասըլաթը	1,500,600

Շիրքէթլէրիմիզ մալիք օլտուգլարը ճէսիմ սէրմայէ իլէ քիւլլիյէթլի իհթիյաթ աղչէ վէ վարիտաթ սայէսինտէ էհալիի միւհթէրէմէյէ էն պէօյիւք վէ էն էսասլը պիր թէէմինաթ արզ իթմէքտէ օլուպ, Տէրսաատէթտէքի ումում անէնթէլէրի վասըթասըյլա հարիգէ գարշը պէօյիւք գըյմէթլէրտէ պիլէ օլսուն, էմլաքի, մօպիլեա, էշեա վէ սաիրէի կէրէք չէհրիմիզտէ վէ կէրէքսէ վիլայաթը Օսմանիյէտէ սօն աէրէճէ էհվէն ֆիյաթըլար վէ չարթլարլա սիկալիթա իտէրլէր։

Թէէսիսաթը սօն աէրէճէ հազգանիյէթ սաիրէսինտէ, աէրհալ վէ տօլավէթ քեօրտանէ պիր սուրէթտէ իֆթա օլունմագտա օլուպ, պու խուսուսաթա էն պէօյիւք պիր տէլիլ օլարագ մէզքիւր չիրքէթլէրին խալքընաղ հարիգ զարար ու զիյանը իչին պու անէ տէքին 41,000,000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա ճէսիմ պիր մէպլաղ թագտիմ իթմիչ պուլունտուղըլարընը սէրմայէն իթմէք քիֆայէթ իտէր։

ՄԱՐԻԹԱՑՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Co. Ltd.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000։ Իհթիյաթ աղչէսի Ինկ. լիրասը 180,000։

Շիրքէթ կէրէք վափօր վէ կէրէքսէ էչեաէն սէֆինէլէրիյլէ էմթաաի թիճարիյէյի, կրուփօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ կէօնտէրիլէճէք էչեաի միւթէնէվվիայը ղայէթ էհվէն վէ ֆայիտէլի չէրաիթլէ սիկալիթա իտէր։

Էհալիի միւհթէրէմէ մահգէմ միւսթէֆիտ խուսուսիյէթինի մուհաֆազա իտիլմէսի պէճինտէն Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընտա ումում աճէնթէ Գօհէնի Թ. Սէրտեէրէնտո վէրասէթէ էյլէմէքլէ դաէվէթ իտէրիզ։

Կէրէք չէհրիմիզ վէ կէրէքսէ վիլայաթըմըզ Թահսինիյէ միւհիմմ մէրքեզլէրի իչին միւթէտայէր աճէնթէ վէ վէքիլլէրէ իհթիյաճ վար տըր։ 50—4

ՖԻՒՐԱԿԱՆ ԱԽՏԻ ԴԷՄ ՆԱԽԱԶԳՈՒՇՈՒԹԻՒՆ

Թոքախտի դէմ նախազգուշութեան միայն ճամբայ մը կայ. այն է մարմինը միշտ կենսական զօրութեամբ պահել որպէսզի դրութեան կենսական զօրութիւն, առողջութիւն և գիմացողն դէմ տալու կրնայ ըլլայ։

SCOTT'S EMULSION

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

աշխարհիս մէջ ամենալաւ "ուժեղնող—դեղ" է. որ չուտով առողջութիւնը կը վերականգնէ և նրանկներու մէջ նոր հարուստ արիւն կը տարածէ։

Եթէ կազմութիւնը կատարեալ առողջութեան մէջ չէ և բարակցաւի առաջին նշանները երևան կ'ելլեն. ինչպէս անօղակական գունատութիւն, թեթև սակայն թելամար հազ, գիշերները սատուկացող քրտինքներ և տկարութիւն կորուստ են, ժամանակ վատնելու չէ, միայն Սքօթի Բաղադրութիւն առնելու է. միակ դեղն է որ կրնայ մարդս առողջութեան և զօրութեան վերականգնել և այս երևուցութիւնը գործնականապէս կը տեսնուի վասնզի հազարաւորներ տեսածեն և կը տեսնեն։

ՍՔՕԹԻ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

կատարելապէս անուշահամ է, սննդական կենդանացուցիչ և մարսողութիւնը կ'աճապարէ։ Հիւանդութեան սերմը կը մեռցնէ և շուտով մարմինը կը զարգացնէ։ Սքօթի Բաղադրութիւն ընդմիշտ այս տեսնուած նշանով վարդագոյն փաթեթի մը մէջ կը գտնուի։

Բոլոր դեղավաճառներէն և դեղագործներէն կը ծախուի։

21   10—10

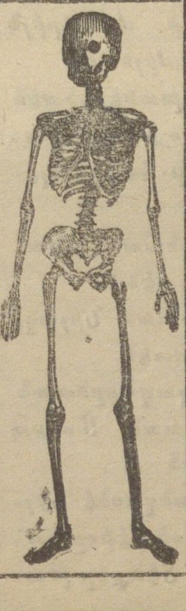
ՊԱՖՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸՆԸՆ ՏԷԼԻՒԸ ՆԷՖԱՍԷԹԻ

Պաֆրա քեաղըտընըն էն միւքէմմէլ օլ-կարա քեաղըտլարընտա ֆարգ օլտուղը էրպապը մէրագ թարաֆընտան էօթէտէն պէրի մալիւմ իտիր։ Պու քերրէ մէզքիւր քեաղըտըն նէֆասէթ վէ հըֆզը սըհհաթէ մուվաֆըգ օլտուղընը հէր տիւրլիւ չիւպհէտէն ազատէ օլարագ Լօնտրա, Բարիզ, Պերլին վէ Էվրօպանըն պիւյիւք մէչհուր էտիպպասընտան պըլըմէլ սէրկիլէրինտէ իհրազ իտիլէն ալթըն միտալեալարը զիքր իթմէք քիֆայէթ իտէր։ Նէֆասէթի գաթէն միւսէլլէմ օլան պու քեաղըտըն պու քերրէ մաւուս թէլիֆ սէրկիլէրտէն ալթըն միտալեալար իրահ իթմէսի իքթիզայը իթմէքէ գըպլէթի պիր գաթ տահա իրաէ իտէճէք տիր։

Մարբուճճըլարտա Եալըզ խանընտա Պաֆրա սիկարա քեաղըտը ֆապրիգաթօր սահիպի ՍԷՖԷՐ ՕՂԼՈՒ

10—8

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթանպօլտա Պաղչէ Գափուսընտա Ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն.º 1 Չիֆթէ Ըռդըլէթ մաղազասը։

ԿԻՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԻԼԸՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԼԻՔ ԱԼԷԱԹ ԹԻՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահիլըգա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ թօբտան վէ բէրագէնտէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունըր։

Էզճըմիլէ նումարալը վէ սէրթ լասթիգտէն [գօսուչուգտան] մասնուլ միւվասըր միւրսիթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվաի չըրընկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա [պարօմէթր], միզան իւլ հարարէ [թէրմօմէթր] վէ էմսալի ճիհազ կէօզլիւքլէր պուլունմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվի սըբարիշլար վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ աէրէօհտէ իտէր։

50—20